

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1106/2012

z dne 27. novembra 2012

o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlaniciami v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlaniciami in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1172/95 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 5(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1833/2006 z dne 13. decembra 2006 o nomenklaturi držav in ozemelj za statistiko zunanje trgovine Skupnosti in statistiko trgovine med državami članicami ⁽²⁾ je določila različico navedene nomenklature, veljavno od 1. januarja 2007.
- (2) Južni Sudan je postal neodvisna država.
- (3) Nizozemski Antili ne obstajajo več.
- (4) Saint-Barthélemy ni več del carinskega ozemlja Evropske unije.
- (5) Za transakcije, ki zajemajo naprave na odprtem morju (naftne ploščadi, vetrne elektrarne, čezoceanski kabli), je potrebna oznaka.

- (6) Črkovno označevanje držav in ozemelj mora temeljiti na veljavnem dvočrkovnem standardu ISO, kolikor je združljiv z zahtevami zakonodaje Unije ter s statističnimi zahtevami Unije.
- (7) Zato je treba sestaviti novo različico te nomenklature, ki upošteva novosti in spremembe, ki vplivajo na nekatere oznake.
- (8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za statistiko v blagovni menjavi z državami nečlaniciami –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Različica nomenklature držav in ozemelj za statistiko zunanje trgovine Unije in statistiko trgovine med državami članicami, veljavna od 1. januarja 2013, je določena v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Uredba (ES) št. 1833/2006 se s 1. januarjem 2013 razveljavi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2013.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. novembra 2012

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 152, 16.6.2009, str. 23.⁽²⁾ UL L 354, 14.12.2006, str. 19.

PRILOGA

NOMENKLATURA DRŽAV IN OZEMELJ ZA STATISTIKO ZUNANJE TRGOVINE UNIJE IN STATISTIKO TRGOVINE MED DRŽAVAMI ČLANICAMI

(Različica, veljavna od 1. januarja 2013)

Oznaka	Besedilo	Opis
AD	Andora	
AE	Združeni arabski emirati	Abu Dhabi, Ajman, Dubai, Fujairah, Ras al Khaimah, Sharjah in Umm al Qaiwain
AF	Afganistan	
AG	Antigva in Barbuda	
AI	Angvila	
AL	Albanija	
AM	Armenija	
AO	Angola	Vključno Cabinda
AQ	Antarktika	Ozemlje južno od 60° južne zemljepisne širine; ne vključuje Francoskega južnega ozemlja (TF), Bouvetovega otoka (BV), Južne Georgie in otokov Južni Sandwich (GS)
AR	Argentina	
AS	Ameriška Samoa	
AT	Avstrija	
AU	Avstralija	
AW	Aruba	
AZ	Azerbajdžan	
BA	Bosna in Hercegovina	
BB	Barbados	
BD	Bangladeš	
BE	Belgija	
BF	Burkina Faso	
BG	Bolgarija	
BH	Bahrajn	
BI	Burundi	
BJ	Benin	
BL	Saint-Barthélemy	
BM	Bermudi	
BN	Država Brunej	Pogosto imenovana Brunej
BO	Večnacionalna država Bolivija	Pogosto imenovana Bolivija
BQ	Bonaire, St. Eustatius in Saba	
BR	Brazilija	
BS	Bahami	

Oznaka	Besedilo	Opis
BT	Butan	
BV	Bouvetov otok	
BW	Bocvana	
BY	Belorusija	
BZ	Belize	
CA	Kanada	
CC	Kokosovi (Keeling) otoki	
CD	Demokratska republika Kongo	Nekdaj Zair
CF	Srednjeafriška republika	
CG	Kongo	
CH	Švica	Vključno nemško ozemlje Büsingen in italijanska občina Campione d'Italia
CI	Slonokoščena obala	
CK	Cookovi otoki	
CL	Čile	
CM	Kamerun	
CN	Kitajska	
CO	Kolumbija	
CR	Kostarika	
CU	Kuba	
CV	Zelenortske otoki	
CW	Curaçao	
CX	Božični otok	
CY	Ciper	
CZ	Česka republika	
DE	Nemčija	Vključno otok Heligoland; brez ozemlja Büsingen
DJ	Džibuti	
DK	Danska	
DM	Dominika	
DO	Dominikanska republika	
DZ	Alžirija	
EC	Ekvador	Vključno otočje Galapagos
EE	Estonija	
EG	Egipt	
EH	Zahodna Sahara	
ER	Eritreja	

Oznaka	Besedilo	Opis
ES	Španija	Vključno Balearski otoki in Kanarski otoki; brez Ceute (XC) in Melille (XL)
ET	Etiopija	
FI	Finska	Vključno Alandski otoki
FJ	Fidži	
FK	Falklandski otoki	
FM	Mikronezija (Federativne države)	Chuuk, Kosrae, Pohnpei in Yap
FO	Ferski otoki	
FR	Francija	Vključno Monako in francoski čezmorski departmaji (Francoska Gvajana, Guadeloupe, Martinik in Réunion) ter francoski severni del St. Martina
GA	Gabon	
GB	Združeno kraljestvo	Velika Britanija, Severna Irska, Kanalski otoki in otok Man
GD	Grenada	Vključno južni Grenadini
GE	Gruzija	
GH	Gana	
GI	Gibraltar	
GL	Grenlandija	
GM	Gambija	
GN	Gvineja	
GQ	Ekvatorialna Gvineja	
GR	Grčija	
GS	Južna Georgija in otoki Južni Sandwich	
GT	Gvatemala	
GU	Guam	
GW	Gvineja Bissau	
GY	Gvajana	
HK	Hongkong	Posebna upravna regija Ljudske republike Kitajske Hongkong
HM	Heardov otok in McDonaldovi otoki	
HN	Honduras	Vključno otoki Swan
HR	Hrvaška	
HT	Haiti	
HU	Madžarska	
ID	Indonezija	
IE	Irska	
IL	Izrael	
IN	Indija	

Oznaka	Besedilo	Opis
IO	Britansko ozemlje Indijskega oceana	Otočje Chagos
IQ	Irak	
IR	Iran (Islamska republika)	
IS	Islandija	
IT	Italija	Vključno Livigno; brez občine Campione d'Italia
JM	Jamajka	
JO	Jordanija	
JP	Japonska	
KE	Kenija	
KG	Kirgiška republika	
KH	Kambodža	
KI	Kiribati	
KM	Komori	Anjouan, Grande Comore in Moheli
KN	Saint Kitts in Nevis	
KP	Demokratska ljudska republika Koreja	Pogosto imenovana Severna Koreja
KR	Republika Koreja	Pogosto imenovana Južna Koreja
KW	Kuvajt	
KY	Kajmanski otoki	
KZ	Kazahstan	
LA	Laoška ljudska demokratična republika	Pogosto imenovana Laos
LB	Libanon	
LC	Saint Lucia	
LI	Lihtenštajn	
LK	Šrilanka	
LR	Liberija	
LS	Lesoto	
LT	Litva	
LU	Luksemburg	
LV	Latvija	
LY	Libija	
MA	Maroko	
MD	Republika Moldavija	
ME	Črna gora	
MG	Madagaskar	
MH	Marshallovi otoki	
MK ⁽¹⁾	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija	

Oznaka	Besedilo	Opis
ML	Mali	
MM	Mjanmar	Pogosto imenovan Burma
MN	Mongolija	
MO	Macao	Posebna upravna regija Ljudske republike Kitajske Macao
MP	Severni Marianski otoki	
MR	Mavretanija	
MS	Montserrat	
MT	Malta	Vključno Gozo in Comino
MU	Mauritius	Mauritius, otok Rodrigues, otoki Agalega in plitvina Cargados Carajos (otočje Saint Brandon)
MV	Maldivi	
MW	Malavi	
MX	Mehika	
MY	Malezija	Polotok Malezija in Vzhodna Malezija (Labuan, Sabah in Sarawak)
MZ	Mozambik	
NA	Namibija	
NC	Nova Kaledonija	Vključno otočje Loyalty (Lifou, Mare in Ouvea)
NE	Niger	
NF	Norfolški otok	
NG	Nigerija	
NI	Nikaragva	Vključno z otočjem Corn
NL	Nizozemska	
NO	Norveška	Vključno otočje Svalbard in otok Jan Mayen
NP	Nepal	
NR	Nauru	
NU	Niue	
NZ	Nova Zelandija	Brez Rossovega odvisnega ozemlja (Antarktika)
OM	Oman	
PA	Panama	Vključno nekdanja cona prekopa
PE	Peru	
PF	Francoska Polinezija	Otoki Marquesas, otoki Society (vključno s Tahitijem), otoki Tuamotu, otoki Gambier in otočje Austral
PG	Papua Nova Gvineja	Vzhodni del Nove Gvineje; Bismarckovo otočje (vključno z Novo Britanijo, Novo Irsko, Lavongai (New Hanover) in otočjem Admiralty); Severni Salomonovi otoki (Bougainville in Buka); otoki Trobriand, otok Woodlark; otočje d'Entrecasteaux in otočje Louisiade

Oznaka	Besedilo	Opis
PH	Filipini	
PK	Pakistan	
PL	Poljska	
PM	Saint Pierre in Miquelon	
PN	Pitcairn	Vključno z otoki Ducie, Henderson in Oeno
PS	Zasedeno palestinsko ozemlje	Zahodni breg (vključno z Vzhodnim Jeruzalemom) in Gaza
PT	Portugalska	Vključno z Azori in Madeiro
PW	Palau	
PY	Paragvaj	
QA	Katar	
RO	Romunija	
RU	Ruska federacija	Pogosto imenovana Rusija
RW	Ruanda	
SA	Saudova Arabija	
SB	Salomonovi otoki	
SC	Sejšeli	Otok Mahe, otok Praslin, La Digue, Fregate in Silhouette; otočje Amirantes (vključno Desroches, Alphonse, Plate in Coëtivy); otočje Farquhar (vključno s Providence); otoki Aldabra in Cosmoledo
SD	Sudan	
SE	Švedska	
SG	Singapur	
SH	Saint Helena	
SI	Slovenija	
SK	Slovaška	
SL	Sierra Leone	
SM	San Marino	
SN	Senegal	
SO	Somalija	
SR	Surinam	
SS	Južni Sudan	
ST	Sao Tome in Principe	
SV	Salvador	
SX	Sint Maarten (nizozemski del)	Otok Saint Martin je razdeljen na francoski severni in nizozemski južni del
SY	Sirska arabska republika	Pogosto imenovana Sirija
SZ	Svazi	

Oznaka	Besedilo	Opis
TC	Otoki Turks in Caicos	
TD	Čad	
TF	Francosko južno ozemlje	Vključno otočje Kerguelen, otok Amsterdam, otok Svetega Pavla, otočje Crozet in francoski otoki, razpršeni v Indijskem oceanu, ki zajemajo Bassas da Indija, otok Europa, otočje Glorioso ter otoka Juan de Nova in Tromelin
TG	Togo	
TH	Tajska	
TJ	Tadžikistan	
TK	Tokelau	
TL	Vzhodni Timor	
TM	Turkmenistan	
TN	Tunizija	
TO	Tonga	
TR	Turčija	
TT	Trinidad in Tobago	
TV	Tuvalu	
TW	Tajvan	Ločeno carinsko območje Tajvan, Penghu, Kinmen in Matsu
TZ	Združena republika Tanzanija	Pemba, Tanganjika in otok Zanzibar
UA	Ukrajina	
UG	Uganda	
UM	Stranski zunanji otoki Združenih držav	Vključno otoki Baker, Howland in Jarvis, atol Johnston, greben Kingman, otoki Midway, otok Navassa, atol Palmyra ter otok Wake
US	Združene države	Vključno Portoriko
UY	Urugvaj	
UZ	Uzbekistan	
VA	Sveti sedež (Vatikanska mestna država)	
VC	Saint Vincent in Grenadine	
VE	Bolivarska republika Venezuela	Pogosto imenovana Venezuela
VG	Deviški otoki (britanski)	
VI	Deviški otoki (ZDA)	
VN	Vietnam	
VU	Vanuatu	
WF	Otoki Wallis in Futuna	Vključno otok Alofi
WS	Samoa	Nekdaj poznana kot Zahodna Samoa
XC	Ceuta	

Oznaka	Besedilo	Opis
XK	Kosovo	Kakor je opredeljeno z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999
XL	Melilla	Vključno Peñon de Velez de la Gomera, Peñon de Alhucemas in otoki Chafarinas
XS	Srbija	
YE	Jemen	Nekdaj Severni Jemen in Južni Jemen
YT	Mayotte	Grande-Terre in Pamandzi
ZA	Južna Afrika	
ZM	Zambija	
ZW	Zimbabve	

RAZNO

EU	Evropska unija	Oznaka, rezervirana za določitev porekla blaga v okviru trgovine z državami nečlanicami, v skladu s pogoji iz ustreznih določb EU. Oznaka se ne uporablja za statistične namene.
QP	Odrpto morje	Pomorsko območje zunaj teritorialnih voda
QQ	Zaloge in oskrba	Neobvezna rubrika
ali		
QR	Zaloge in oskrba v okviru trgovine znotraj Unije	Neobvezna rubrika
QS	Zaloge in oskrba v okviru trgovine s tretjimi državami	Neobvezna rubrika
QU	Države in ozemlja, ki niso navedena	Neobvezna rubrika
ali		
QV	Države in ozemlja, ki niso navedena v okviru trgovine znotraj Unije	Neobvezna rubrika
QW	Države in ozemlja, ki niso navedena v okviru trgovine s tretjimi državami	Neobvezna rubrika
QX	Države in ozemlja, ki niso navedena iz komercialnih ali vojaških razlogov	Neobvezna rubrika
ali		
QY	Države in ozemlja, ki niso navedena iz komercialnih ali vojaških razlogov v okviru trgovine znotraj Unije	Neobvezna rubrika
QZ	Države in ozemlja, ki niso navedena iz komercialnih ali vojaških razlogov v okviru trgovine s tretjimi državami	Neobvezna rubrika

(¹) Začasna oznaka, ki ne vpliva na dokončno poimenovanje države, ki bo določeno po zaključku pogajanj, ki trenutno potekajo v Združenih narodih.